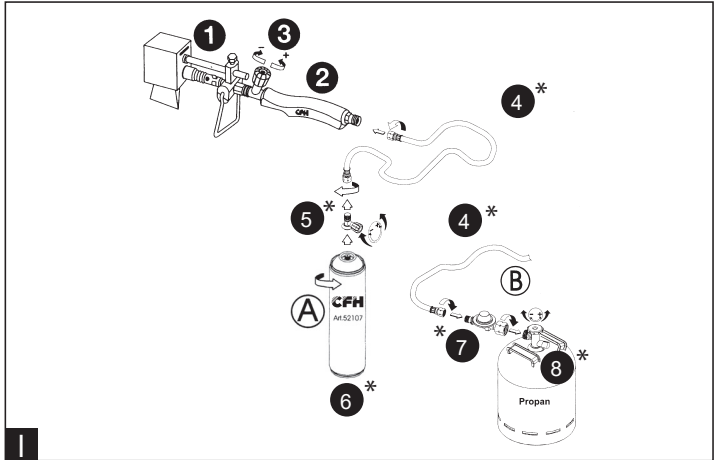


CFH No. 52147



Druckregler/Land Pressure regulator Country	AT	BE	BG	CH	CZ	DE	DK	ES	FI	FR	GB	HR	HU	IE	IT	NL	NO	PL	RO	SE	SI	SK
Gasdruck (bar) Gas pressure (bar)	2,5	2,5	2,0	2,5	2,5	2,5	2,0	2,0	2,0			2,5	2,5	2,0		2,5	2,0	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
CFH No.																						
52114 / 48114	•					•		•								•	•	•	•	•	•	•
52268		•																				
52270																						
52272				•																		

● = in diesen Ländern kann dieser Druckregler verwendet werden / in these countries this pressure regulator can be used

DE DEUTSCH - Bedienungsanleitung

Vor Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an den Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können.

ASicherheits- und Warnhinweise

Überzeugen Sie sich vor Anschluss des Gasbehälters, dass die Dichtungen (zwischen Gerät/ Druckregler und Gasbehälter) vorhanden und in gutem Zustand sind.
- Benutzen Sie kein Gerät, dass leck oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet.
- Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen.
- Das Gerät darf nicht unter Erdgleiche verwendet werden.
- Schützen Sie das Gerät und die Propangasflasche vor dem Zugriff von Kindern. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät darf ausschließlich nur im Freien verwendet werden.
- Beachten Sie die Sicherheitstexte auf der Propangasflasche.
- Achten Sie stets darauf, dass nach der Beendigung der Arbeit das Propangasflaschenventil und das Gasreguliertventil völlig geschlossen werden.
- Danach das Gerät durch Abschrauben des Druckreglers von der Propangasflasche trennen.
- Führen Sie keinerlei Manipulationen an der Propangasflasche durch.
- Vor Erwärmen über 50 °C (z. B. Sonneneinstrahlung) schützen.
- Der Wechsel der Propangasflasche muss im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten und entfernt von anderen Personen durchgeführt werden. Rauchen ist beim Behälterwechsel verboten.
- Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch), bringen Sie es sofort an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtigkeit Ihres Gerätes nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge. Prüfung niemals in der Nähe von brennbaren Materialien und nur fern von anderen Personen durchführen.
- Der Inhalt der Propangasflasche ist Propangas, ist brennbar und vor dem Zugriff von Kindern und Unbefugten zu schützen.
- Die Propangasflasche darf niemals im Flugzeug transportiert werden.
- Vermeiden Sie den Einsatz des Gerätes in der Nähe von brennbaren Materialien (Papier, Holz oder brennbaren Stoffen). Das Gerät erreicht bei normalem Betrieb sehr hohe Temperaturen.

- **VORSICHT:** zugängliche Teile können sehr heiß sein (Verletzungsgefahr). Kinder vom Gerät fernhalten. Vermeiden Sie ein Berühren des Brenners, solange er heiß ist. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es, vor Staub und Feuchtigkeit geschützt, auf.
- Den gezündeten Brenner nicht ablegen (Brandgefahr). Gerät nicht bei laufendem Betrieb ohne Aufsicht lassen. Vorsicht! Auch nach Gebrauchsdense heißen Brenner nicht auf brennbaren Materialien ablegen – Brandgefahr.
- Das Gerät auch niemals in einer Scheune, in einer Holzlaube oder in der Nähe eines Holzzaunes einsetzen.
- Bei starkem Wind, Regen oder großer Feuchtigkeit ist auf den Einsatz des Gerätes ganz zu verzichten. Wird die Flamme durch einen Windstoß ausgelassen, so schließen Sie sofort das Gasflaschenventil und das Gasreguliertventil, damit kein weiteres Gas ausströmen kann.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufbewahren (Heizungen, Elektrogeräten, Öfen oder starke Sonneneinstrahlung etc.).
- Reparaturen (auch Düsentausch) dürfen nur von einem qualifizierten Fachmann, der auch über die Originalersatzteile verfügt, oder vom CFH Kundenservice durchgeführt werden. Im Reparaturfall Gerät an Ihre Verkaufsstelle zurückgeben oder an den CFH Kundenservice schicken.
- Keine Änderungen am Gerät vornehmen.

Einsatzmöglichkeiten

Dieser leistungsstarke Hammer-Lötkolben ist mit einem hochwertigen 350 g Kupferkolben ausgestattet. Dieser kann durch Lösen einer Schraube leicht entfernt werden, und somit ist auch das Gerät als normaler Lötbrenner einsetzbar.

Zwei Anschlussmöglichkeiten

Dieses Mehrzweckgerät kann je nach Arbeitseinsatz entweder an die 330 g Druckgasdose angeschlossen werden (siehe Zeichnung A) oder an alle herkömmlichen Propangasflaschen (siehe Zeichnung B). Diese Propangasflaschen erhalten Sie problemlos im Baumarkt oder im Fachhandel. Es kann gefährlich sein, zu versuchen, andererseits Gasbehälter anzuschließen. Hierzu ist es erforderlich, dass Sie das in Zeichnung A, unter Pos. 5 abgebildete Absperventil abschrauben und gegen den in Zeichnung B, unter Pos. 7 aufgeführten Druckregler (passender Druckregler siehe Tabelle) austauschen. Achtung: Das Gerät darf nur mit einem Druckregler (passender Druckregler siehe Tabelle) in Betrieb genommen werden. Der Druckregler, das Absperventil, die Druckgasdose und der Schlauch sind Sonderzubehör und separat zu erwerben.

Bestandteile des Kupferlötkolbens

Das Gerät besteht aus 1 Bedienungsanleitung und folgenden Komponenten.

Gerätebeschreibung:

- Kupferlötkolben
- Handgriff
- Gasreguliertventil für Flammengroß- und Kleinstellung

- * Sonderzubehör – Separat zu erwerben
- 4. Propangasschlauch
- 5. Gasflaschenventil AV 121 (CFH Art.-Nr. 52121)
- 6. Gaskartsche mit Entnahmevertil 330ml (Universalgas AT 2000, CFH Art.-Nr. 52107)
- 7. Druckregler (passender Druckregler siehe Tabelle)
- 8. Propangasflasche

Bitte kontrollieren Sie die Ware auf Vollständigkeit.

Das Gerät ausschließlich nur im Freien verwenden.

Inbetriebnahme

Wie in Zeichnung C dargestellt, Kunststoff-Sicherheitskappe vor Gebrauch der Druckgas-dose, entfernen. Befestigen Sie den Gasschlauch (Zeichnung I, Abb. 4) am Handgriff (Abb. 2). Montieren Sie nun das Gasreguliertventil wie in der Zeichnung D und E dargestellt einerseits an der Druckgasdose, andererseits befestigen Sie den Schlauch an diesem Ventil. Stellen Sie dabei sicher, dass das Ventil vor der Montage geschlossen ist. Nach dem alle Teile gasdicht miteinander verbunden sind, öffnen sie nun zuerst dieses Gasreguliertventil (siehe Zeichnung I, Abb.5). Das Gas strömt nun bis zum Handgriff (Abb. 2). Zum Zünden der Flamme jetzt das Gasreguliertventil (Abb. 3) öffnen und die Gasflamme entzünden.

Dichtheitsprüfung

Bevor das Flüssiggas zuströmen kann, überprüfen Sie, ob am Handgriff das Gasreguliertventil geschlossen ist. Prüfen Sie die Umkleitung nach dem Zusammenbau des Gerätes, später aber vor jedem neuen Gebrauch, ob alle Teile gasdicht miteinander verbunden sind. Vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse und Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind. Für die Dichtheitsprüfung verwenden Sie ein Gaslecksuchspray (CFH Art.-Nr. 52110) oder pinseln Sie die gasführenden Teile an ihren Verbindungen mit einer Seifenlauge (z. B. halbes Glas Wasser + 10 Tropfen Spülmittel) ab. Falls an diesen Stellen Bläschen entstehen, ist das Gerät undicht. Auf keinen Fall darf diese Prüfung mit einer offenen Flamme durchgeführt werden.

Außerbetriebnahme

Gasentnahmeventil wie in Zeichnung A (Abb. 5) abgebildet schließen. Die Restgasmenge im Gasschlauch lehr pumpen lassen und danach auch das Gasreguliertventil am Handgriff (Abb. 3) schließen. Bei Verwendung einer Propangasflasche das Flaschenventil der Gasflasche (Zeichnung B, Abb. 8) schließen. Die Restgasmenge im Gasschlauch leerbrennen lassen.

Sicherheitsvorschriften

Die gesetzllichen Sicherheitsvorschriften für Flüssiggas sind unbedingt zu beachten.

Wechseln der Propangasflasche

Das Wechseln der Gasflasche darf nur im Freien, nicht in der Nähe von Zündquellen, nicht in der Nähe von Personen und auch nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, durchgeführt werden. Vor dem Gasflaschenwechsel stellen Sie bitte sicher, dass die restliche Gasmenge aus dem Schlauch verbraucht ist. Vergewissern Sie sich beim Gasflaschenwechsel, dass das Propangasflaschenventil fest verschlossen ist. Prüfen Sie, dass vor dem Lösen des Gasbehälters der Brenner erloschen ist. Zum Wechseln der Propangasflasche nun den Druckregler (Nr. 9) von der Propangasflasche (Nr. 10) abschrauben. Alle anderen Teile des Gerätes können fest miteinander verbunden bleiben. Prüfen Sie die Dichtung vor Anschluss eines neuen Gasbehälters. Die Dichtheit des Gerätes ist nach jedem Anschluss an die Propangasflasche (Nr. 10) neu zu prüfen. Vor jeder Inbetriebnahme ist das Gerät auf Funktionssicherheit zu überprüfen u. a. auch der Propangasschlauch, der bei spröden, rissigen oder beschädigten Stellen sofort auszutauschen ist. Die größte zulässige Schlauchlänge beträgt 5 m.

Technische Daten:

Flammtemperatur: ca. 1750 °C
Gasart: Propan/Butan
Gasdruck: siehe Tabelle
Verbrauchswerte: ca. 230 g/h / ca. 3,1 kW

Lagerung und Transport

Nach Arbeitsende, vor der Lagerung und dem Transport des Gerätes dieses durch Abschrauben des Druckreglers von der Propangasflasche trennen.

Achten Sie darauf, dass das Gerät mit geschlossenem Gasreguliertventil völlig abgekühlt ist, bevor Sie es sicher und trocken lagern. Gleiches gilt für den Transport des Gerätes, wobei Sie sicherstellen müssen, dass das Gerät nicht unkontrolliert hin- und herfallen kann.

Reinigung des Gerätes

Die Reinigung des Gerätes ist bei ausgekühltem Brenner mit einem trockenen Tuch möglich. Keine Putzmittel verwenden, da sonst die Brennerlöcher und Gasdüse verstopfen können.

Wartung

Nie ein Gerät mit einem beschädigten Teil in Betrieb nehmen. Reparaturen (auch Düsen-tausch) dürfen nur von einem qualifizierten Fachmann, der auch über die Originalersatzteile verfügt, oder vom CFH Kundenservice durchgeführt werden.

Keine Änderung am Gerät vornehmen. Zusammenbau und Einstellungen, die vom Hersteller vorgenommen wurden, sind nicht zu verändern. Es kann gefährlich sein, eigenmächtig am Gerät bauliche Änderungen vorzunehmen, Teile zu entfernen oder andere Teile zu verwen-den, die für das Gerät nicht vom Hersteller zugelassen sind.

Gewährleistung

Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Im Gewährleistungsfall kontaktieren Sie uns per E-Mail unter info@cfh-gmbh.de. Wir setzen uns dann unverzüglich mit Ihnen in Verbindung

Umwelthinweise

Die Gasfüllung besteht aus umweltfreundlichem Flüssiggas und stellt keine Gefahr für die Umwelt oder Ozonschicht dar. Die Propangasflasche und deren Inhalt unterliegen nicht einer Haltbarkeitsdauer.

Entsorgungshinweise

Das Gerät ist aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt. Für Entsorgung und Recycling dieses Gerätes das zuständige örtliche Amt für Recycling oder das Abfallentsorgungsunter-nehmen kontaktieren.

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

FR FRANÇAIS - Mode d'emploi

Lire les instructions avant utilisation. Important : lire attentivement ce manuel d'instructions pour se familiariser avec l'appareil avant de le raccorder au gaz. Conserver les instructions dans un endroit sûr pour toute consultation future si nécessaire.

Informations de sécurité et d'avertissement

- Avant de raccorder la bouteille de gaz, assurez-vous toujours que les joints (entre le régulateur de pression et la bouteille de gaz) sont en bon état.
- Ne jamais utiliser un appareil défectueux qui fuit ou qui ne fonctionne pas correctement.
- Ne jamais utiliser un appareil présentant des joints endommagés ou usés.
- Ne pas utiliser l'appareil sous la terre.
- Conserver l'appareil et la bouteille de gaz propane hors de portée des enfants. L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- L'appareil doit seulement être utilisé à l'extérieur.
- Respecter les consignes de sécurité figurant sur la bouteille de propane.
- Toujours s'assurer que la valve de la bouteille de gaz propane et la valve de régulation du gaz sont complètement fermées après avoir terminé le travail.
- Déconnecter ensuite l'appareil de la bouteille de propane en dévissant le régulateur de pression.
- Ne pas manipuler la bouteille de propane de quelque manière que ce soit.
- Ne pas exposer à une chaleur de plus de 50 °C (par ex. aux rayons du soleil).
- La bouteille de propane doit être remplacée seulement à l'extérieur et loin de toute source de inflammation, telle qu'une flamme nue, une veilleuse, un appareil de cuisson électrique ou toute autre personne. Il est interdit de fumer lors du changement de contenants.
- Si du gaz s'échappe de votre appareil (odeur de gaz), transportez immédiatement l'appareil dans un lieu bien aéré et sans source d'étincelles, où vous pourrez localiser et éliminer la fuite. Ne contrôler l'étanchéité de l'appareil qu'en plein air. N'utilisez jamais de flamme pour essayer de trouver une fuite, utilisez toujours de l'eau savonneuse. Ne jamais effectuer le test à proximité de matériaux inflammables et procéder uniquement à l'écart des autres personnes.
- Le contenu de la bouteille de propane est composé de gaz propane, est inflammable et doit être maintenu hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.
- La bouteille de propane ne doit jamais être transportée par voie aérienne.
- Éviter d'utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables (papier, bois ou substan-ces inflammables). L'appareil atteint de hautes températures en service normal.
- **ATTENTION** : Les parties accessibles peuvent être brûlantes (risque de blessures). Ne pas laisser librement à la portée des enfants. Éviter de toucher le chalumeau lorsqu'il est chaud. Conserver l'appareil à l'abri de la poussière et de l'humidité lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas poser par terre le brûleur allumé (risque d'incendie). Ne pas laisser la machine en action sans surveillance. Prudence ! Même après utilisation, les chalumeaux ne doivent pas être placés à proximité de matériaux inflammables – risque d'incendie.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans une grange, sur une terrasse couverte en bois, ou à proximité d'une clôture en bois.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des conditions de vent fort, pluie ou humidité élevée. Si la flamme est éteinte par un coup de vent, fermer immédiatement la valve de la bouteille de gaz et la valve de régulation du gaz pour que le gaz ne puisse pas s'échapper.
- Cet appareil doit être tenu à l'écart de sources de chaleur (appareils de chauffage, appareils électroniques, fours ou plein soleil, etc.).
- Les réparations (même le remplacement de la buse) doivent être exclusivement effectuées par un professionnel disposant des pièces de rechange originales ou par le service après-vente de CFH. En cas de réparation nécessaire, renvoyez l'appareil au point de vente ou au service après-vente de CFH.
- Ne pas modifier l'appareil de quelque façon que ce soit.

Options d'utilisation

Ce fer à souder puissant est équipé d'une pointe de cuivre de 350 g de qualité supérieure. Il peut être facilement retiré en desserrant une vis, puis l'appareil peut être utilisé comme un fer à souder normal.

Deux options de raccordement

Cet appareil à usage polyvalent peut être raccorderd soit à la bouteille de gaz sous pression 330 g (voir schéma A), soit à toutes les bouteilles de gaz propane conventionnelles (voir schéma B), selon le type de travail concerné. Ces bouteilles de gaz propane se trouvent facilement dans un magasin de bricolage ou dans des magasins spécialisés. Il peut être dangereux d'essayer de fixer d'autres types de contenants de gaz. Pour ce faire, dévisser la vanne d'arrêt indiquée sur le schéma A comme l'élément 5 et la rem-placer par le régulateur de pression (voir tableau) indiqué sur le schéma B comme l'élément 7. Avertissement : L'appareil doit uniquement être utilisé avec un régulateur de pression (voir le tableau pour le régulateur de pression approprié). Le régulateur de pression, la vanne d'arrêt, la bouteille de gaz sous pression et le flexible sont tous des accessoires en option qui peuvent être achetés séparément.

Composants du fer à souder pour cuivre

L'appareil comprend 1 manuel d'utilisation et les composants suivants :
Description de l'appareil :

- Fer à souder pour le cuivre
- Poignée
- Valve de régulation du gaz pour le réglage de la taille de la flamme

- * Accessoire en option - vendu séparément
- 4. Tuyau de gaz propane
- 5. Valve de raccordement AV 121 (CFH réf. 52121)
- 6. Cartouche de gaz avec valve d'extrac-tion 330 g (gaz universel AT 2000, CFH réf. 52107)
- 7. Régulateur de pression (voir le tableau pour le régulateur de pression approprié)
- 8. Réservoir de propane

Vérifier que la livraison est complète.

Pour un usage à l'extérieur uniquement.

Commencer le travail

Vous devez retirer le bouchon de sécurité en plastique (comme indiqué dans le schéma C) avant d'utiliser la bouteille de gaz sous pression. Fixer le tuyau de gaz (schéma I, élément 4) à la poignée (élément 2). Fixer maintenant la valve de régulation de gaz sur la bouteille de gaz sous pression, comme indiqué dans les schémas D et E, puis raccorder l'autre extrémité du tuyau à cette valve. S'assurer toujours

que la valve est fermée avant de la monter. S'assurer que toutes les pièces sont étanches au gaz, puis ouvrir la valve de régulation de gaz (voir Schéma I, élément 5). Le gaz s'écoule alors jusqu'à la poignée (élément 2). Allumer la flamme en ouvrant la valve de régulation de gaz (élément 3) sur la poignée et en allumant la flamme de gaz.

Test de fuite

S'assurer que la valve de régulation de gaz sur la poignée est fermée avant que le gaz liquide commence à s'écouler. Après avoir assemblé l'appareil et avant chaque utilisation, toujours vérifier l'étanchéité de toutes les pièces. S'assurer que les bornes et les raccordements sont bien en place et non endommagés. Utiliser un spray de détection de fuite de gaz (n° de com-mande CFH 52110) pour le test d'étanchéité ou brosser les raccords de la pièce transportant le gaz avec une solution d'eau savonneuse (par exemple un demi-verre d'eau + 10 gouttes de liquide vaisselle). L'appareil fuit si des bulles apparaissent au niveau des raccordements. Ce test ne doit en aucun cas être effectué avec une flamme nue.

Mise hors service

Fermer la valve d'extraction de gaz comme indiqué dans le schéma A (élément 5). Laisser s'écouler le gaz restant dans le tuyau de gaz, puis fermer la valve de régulation de gaz (élément 3) sur la poignée. Fermer la valve de la bouteille de gaz (Schéma B, élément 8) si une bouteille de gaz propane est utilisée. Laisser brûler le gaz résiduel dans le tuyau de gaz.

Consignes de sécurité

Vous devez toujours respecter les consignes de sécurité réglementaires lors de l'utilisation de gaz liquide.

Changement de la bouteille de propane

La bouteille de gaz doit être remplacée uniquement à l'extérieur, à l'écart de sources d'in-flammation, des personnes et à l'écart de matériaux inflammables. S'assurer qu'il ne reste plus de gaz résiduel dans le tuyau avant de remplacer la bouteille de gaz. S'assurer que la valve du régulateur de gaz propane est bien fermée avant de remplacer la bouteille de gaz. Avant de desserrer la cartouche de gaz, vérifier que le chalumeau est éteint. Remplacer la bouteille de gaz propane en dévissant le régulateur de pression (N° 9) de la bouteille de gaz propane (N° 10). Toutes les autres parties de l'appareil peuvent rester fermement raccordées. Toujours contrôler les joints avant de raccorder une nouvelle bouteille de gaz. L'étanchéité de l'unité doit être vérifiée après chaque raccordement à la bouteille de propane (N° 10). La sécurité fonctionnelle de l'appareil doit être vérifiée avant chaque mise en service, et le tuyau de gaz propane doit être remplacé immédiatement s'il montre des signes de cassure, de craquelure ou de détérioration. La longueur maximale admissible du tuyau est de 5 m.

Spécifications techniques :

Température de la flamme : environ 1.750 °C
Type de gaz : Propano/butane
Pression du gaz : Voir le tableau
Consommation nominale : Environ 230 g/h, environ 3,1 kW

Rangement et transport

Débrancher le régulateur de pression de la bouteille de gaz propane en le dévissant, une fois le travail terminé et avant de ranger ou de transporter l'appareil.

Veiller à ce que l'appareil soit complètement refroidi et que la valve de régulation de gaz soit fermée, avant de le ranger dans un endroit sûr et sec. Il en va de même pour le transport de l'appareil car vous devez vous assurer qu'il ne peut pas bouger de façon incontrôlable.

Nettoyage de l'appareil

Pour nettoyer l'appareil, attendre que le chalumeau ait refroidi et utiliser un chiffon sec. Ne pas utiliser de produits de nettoyage car ils pourraient obstruer les orifices du chalumeau et la buse à gaz.

Entretien

Ne jamais utiliser l'appareil si l'une de ses pièces est endommagée. Les réparations (y compris le remplacement de la buse) doivent être exclusivement effectuées par un professionnel quali-fié qui dispose aussi de pièces de rechange originales ou par le service après-vente de CFH.

Ne pas modifier l'appareil de quelque façon que ce soit. L'assemblage et les réglages effectués par le fabricant ne doivent pas être modifiés. Il peut être dangereux d'apporter des modifications structurelles à l'appareil soi-même, d'enlever des pièces ou d'utiliser des pièces autres que celles désignées par le fabricant pour l'appareil.

Garantie

Conservez toujours l'original du ticket de caisse dans un endroit sûr. Ce document est né-cessaire comme preuve d'achat. Contactez-nous par e-mail à l'adresse info@cfh-gmbh.de si vous déposez une demande de garantie. Nous vous contacterons immédiatement.

Aspects environnementaux

La recharge de gaz se compose de gaz liquide écologique et ne présente aucun danger pour l'environnement ou la couche d'ozone. La bouteille de gaz propane et son contenu ne sont pas soumis à une durée de conservation.

Consignes de mise au rebut :

L'appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Pour l'élimination et le recyclage de cet appareil, contacter l'organisme local compétent pour le recyclage ou l'entreprise d'élimination des déchets.

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et visuelles.

IT ITALIANO - Istruzioni d'uso

Leggere le istruzioni prima dell'uso. Importante: leggere attentamente il presente ma-nuale di istruzioni per acquisire familiarità con l'apparecchio prima di collegarlo al gas. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro per future consultazioni, se necessario.

Informazioni di sicurezza e di avvertenza

- Prima di collegare la bombola di gas, verificare sempre che le guarnizioni (tra l'apparecchio/ regolatore di pressione e la bombola di gas) siano in buone condizioni.
- Non utilizzare un apparecchio difettoso con perdite o uno che non funziona correttamente.
- Non utilizzare mai un dispositivo con guarnizioni danneggiate o usurate.
- Non utilizzare l'apparecchio sottoterra.
- Tenere l'apparecchio e la bombola del gas propano al di fuori della portata dei bambini. L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo all'aperto.
- Rispettare i testi sulla sicurezza sulla bombola di propano.
- Assicurarsi sempre che la valvola della bombola del gas propano e la valvola di regolazione del gas siano completamente chiuse al termine del lavoro.
- Scollegare successivamente l'apparecchio dalla bombola del gas propano svitando il regolatore di pressione.
- Non manipolare la bombola di propano in alcun modo.
- Proteggere dal calore oltre i 50 °C (es. luce solare).
- La bombola di gas propano può essere sostituita solo all'esterno e lontano da possibili fonti di infiammazione, quali fiamme libere, fiamme pilota, apparecchi di cottura elettrici e lontano da altre persone. È vietato fumare quando si cambiano i contenitori.
- Se l'apparecchiatura dovesse avere delle perdite di gas (odore di gas), portarla subito all'aperto in un luogo con buona circolazione d'aria e dove non vi sia possibilità che si incendi, dove è possibile cercare ed eliminare la perdita. Fare molta attenzione a verificare la tenuta del gas dell'apparecchio soltanto all'aperto. Non usare mai una fiamma per cer-care una perdita, usare sempre acqua saponata. Non eseguire mai il test vicino a materiali infiammabili e lontano da altre persone.
- Il contenuto della bombola di propano è costituito da gas propano, è infiammabile e deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini e delle persone non autorizzate.
- La bombola di propano non deve mai essere trasportata per via aerea.
- Evitare di utilizzare l'apparecchio vicino a materiali infiammabili (carta, legno o sostanze infiammabili). Durante il funzionamento normale, l'unità raggiunge temperature elevate.
- **ATTENZIONE**: i componenti accessibili possono essere molto caldi (rischio di lesioni). Tenere lontani i bambini dall'apparecchiatura. Evitare qualsiasi contatto con il bruciatore quando è molto caldo. Mantenere il dispositivo libero da polvere e umidità quando non viene utilizzato.
- Non posare a terra il bruciatore acceso (rischio di incendio). Non lasciare la macchina senza sorveglianza mentre è in funzione. Attenzione! Anche dopo l'utilizzo, i bruciatori non devo-no essere mai posizionati vicino a materiali infiammabili – pericolo di incendio.
- L'apparecchio non va mai utilizzato in un fienile, un pergolato in legno o vicino a uno steccatto in legno.
- Non utilizzare l'apparecchio in condizioni di forte vento, pioggia o livelli elevati di umidità. Se la fiamma viene spenta da una folata di vento, chiudere immediatamente la valvola della bom-bola del gas e la valvola di regolazione del gas in modo che non possa fuoriuscire altro gas.
- Questo apparecchio deve essere tenuto lontano da fonti di calore (riscaldatori, apparecchi elettronici, forni o luce solare intensa, ecc.).
- Eventuali riparazioni (tra cui anche la sostituzione dell'ugello) sono da effettuarsi esclusiva-mente ad opera di un tecnico qualificato che disponga anche di ricambi originali, oppure dall'assistenza clienti CFH. Nel caso si dovessero effettuare delle riparazioni, riportare l'apparecchio al punto vendita o rispedirlo all'assistenza clienti CFH.
- Non modificare mai l'apparecchio in alcun modo.

Opzioni di utilizzo

Questo saldatore a percussione ad alta potenza è dotato di una punta in rame di alta qualità da 350 g. È possibile rimuoverla facilmente allentando una vite, quindi l'apparecchio può essere utilizzato come un normale saldatore.

Due opzioni di connessione

Questo apparecchio di uso generico può essere collegato alla bombola del gas compresso da 330 g (vedere il Disegno A) o a tutte le bombole di gas propano convenzionali (vedere il Disegno B), a seconda del tipo di lavoro da eseguire. Queste bombole di gas propano sono facilmente disponibili in un negozio di ferramenta o nei negozi specializzati. Può essere pericoloso provare a collegare altri tipi di bombole di gas. Eseguire questa operazione svitando la valvola di arresto mostrata nel Disegno A come elemento 5 e sostituendola con il regolatore di pressione (vedere la tabella) indicato nel Disegno B come elemento 7. Avvertenza: l'apparecchio deve essere utilizzato solo con un regolatore di pressione (vedere la tabella per un regolatore di pressione adatto). Il regolatore di pressione, la valvola di arresto, la bombola del gas compresso e il tubo flessi-bile sono tutti accessori opzionali che possono essere acquistati separatamente.

Componenti in rame del saldatore

L'apparecchio è composto da 1 × Libretto di istruzioni d'uso e dai seguenti componenti:
Descrizione dell'apparecchio:

- Ferro per saldatura rame
- Maniglia
- Valvola di regolazione del gas per la regolazione delle dimensioni della fiamma

- * Accessori opzionali - venduti separatamente
- 4. Tubo flessibile del gas propano
- 5. Valvola di collegamento AV 121 (numero d'ordine CFH 52121)
- 6. Cartuccia del gas compresso con valvola di prelievo 330 g (gas universale AT 2000, numero d'ordine CFH 52107)
- 7. Regolatore di pressione (vedere la tabella per un regolatore di pressione adatto)
- 8. Serbatoio propano

Controllare la completezza della merce.

Solo per uso all'aperto.

Avvio del lavoro

È necessario rimuovere il coperchio di sicurezza in plastica (come mostrato nel Disegno C) prima di utilizzare la bombola del gas compresso.
Fissare il tubo flessibile del gas (Disegno I, elemento 4) sull'impugnatura (elemento 2). Inse-rire ora la valvola di regolazione del gas sulla bombola di gas compresso, come mostrato nei Disegni D e E, quindi collegare l'altra estremità del tubo flessibile a questa valvola. Accertarsi sempre che la valvola sia chiusa prima di inserirla. Assicurarsi che tutte le parti siano a tenuta stagna, quindi aprire la valvola di regolazione del gas (vedere il Disegno I, elemento 5). Il gas scorre verso l'alto fino all'impugnatura (elemento 2). Accendere la fiamma aprendo la valvola di regolazione del gas (elemento 3), quindi accendere il gas.

Test di tenuta

Assicurarsi che la valvola di regolazione del gas sull'impugnatura sia chiusa prima che il gas liquido inizi a fluire. Dopo il montaggio del dispositivo, e prima di ciascun utilizzo, controllare sempre che tutte le parti siano a tenuta di gas. Assicurarsi che i terminali e le connessioni siano in posizione e che siano

